



## COVID-19 新たに本土症例 29 例！ 調査を継続中

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-05-14

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、本 5 月 14 日、台湾では新たに本土症例 29 例（第 1263～1291 号、5 月 13 日夜に発表の第 1272 号 1273 号を含む： 宮本注： 中央社報道によれば彼らは台北市立聯合医院和平院区で見つかった救急外来患者の模様です）が確定診断されたが、全員台湾籍だ。内訳は、10 代～70 代女性 16 例、男性 13 例となり；うち 4 人が無症状、その他 25 人については、5 月 2 日～5 月 12 日に発症していた。

指揮センターは、初期段階によると新規症例とこれまでの確診症例との関連性を調査しているが、うち 16 例は台北市萬華区の茶芸館とその周辺と関連があり；5 例は第 1203 号（11 日に発表された『銀河百家楽』の 30 代女性従業員ですが、店名は英訳すると『ギャラクシー・バカラ』となります）とその関連症例と関係があり；1 例は、宜蘭の遊技場の患者と関連があったが、7 例については関連性が見つからなかったと発表した。

指揮センターは、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 224,617 例（排除された 217,290 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 1,290 例であり、夫々輸入症例 1,073 例、本土症例 164 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、症例番号 530 は、欠番となっている。確診された患者中死亡者数は 12 例、1,107 例が隔離を解除され、171 人が入院隔離中であるという。

指揮センターは、本日新たに増えた患者が感染リスクのある期間中に公共の場での活動をしており（付表参照）、その時その場所で活動をした人々においては、14 日間の自己健康観察をし、疑いのある症状が出た場合には、マスクをして速やかに受診をし、医師に対して自発的にその活動歴を告知してほしいとアドバイスする。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-5016-60678-1.html>

## 29 new local COVID-19 cases have been added, and the epidemic investigation is ongoing

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2020-05-14

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on May 14 that 29 new domestic confirmed cases of COVID-19 (case 1263 to case 1291, including 2 cases announced on the evening of May 13, i.e. the case 1272 and 1273), they are all Taiwanese, 16 females and 13 males, aged between 10 and 70 years old; Among them, 4 were asymptomatic, and the other 25 had the onset of onset between May 2 and May 12.

The command center stated that preliminary investigation is the correlation between new cases and previously confirmed cases, of which 16 cases are related to tea houses and surrounding areas in Wanhua District, Taipei City; 5 cases were related to case 1203 and her related cases; 1 case is related to the Yilan Recreation Center case; There is no correlation in 7 cases.

The command center stated that there were 6 new cases of COVID-19 in China today, so far, there have been a total of 224,617 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 217,290 excluded cases). Among them, 1,290 cases were confirmed, 1,073 cases of overseas immigration, 164 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, another case (case 530) was removed. Among the confirmed cases, 12 people died, 1,107 were released from isolation, and 171 are hospitalized in isolation.

The command center advises people who have been active at the time and place listed in the attachment are requested

to conduct self-health monitoring for 14 days. If they have suspected symptoms, they should wear a mask and seek medical treatment as soon as possible, and take the initiative to inform their physicians of their contact history. The command center reminded, today's new cases had their history of activities in public places during the contagious period (see attached),

..... 以下是中国語原文 .....

## 新增 29 例本土 COVID-19 病例，疫情調查持續進行中

衛生福利部      www.mohw.gov.tw      2020-05-14      來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(14)日公布國內新增 29 例本土 COVID-19 確定病例(案 1263 至案 1291, 含 5 月 13 日晚間公布 2 例, 包括案 1272 及案 1273), 皆為本國籍, 為 16 例女性及 13 例男性, 年齡介於 10 多歲至 70 多歲; 其中 4 人無症狀, 其餘 25 人發病日介於 5 月 2 日至 5 月 12 日。

指揮中心表示, 初步調查新增個案與先前確診個案之流病相關性, 其中 16 例與臺北市萬華區茶藝館及周邊相關; 5 例與案 1203 及其相關個案有關; 1 例與宜蘭遊藝場個案相關; 7 例尚查無相關性。

指揮中心統計, 截至目前國內累計 224,617 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 217,290 例排除), 其中 1,290 例確診, 分別為 1,073 例境外移入, 164 例本土病例, 36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中; 另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 12 人死亡、1,107 例解除隔離、171 人住院隔離中。有關今日新增本土個案詳情, 請參閱新聞稿附件。

指揮中心提醒, 個案於可傳染期間曾有公共場所活動史(如附件), 請曾於附件所列時間及場所活動的民眾, 進行 14 天自我健康監測, 如有疑似症狀, 儘速戴口罩至指定社區採檢院所就醫, 不得搭乘大眾運輸, 就醫時請主動告知活動史、接觸史等資訊。

20210514E COVID-19 新たに本土症例 29 例！ 調査を継続中(衛生福利部)